



# جوفيكو

# في

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة

تاريخ: ٣١ تموز ٢٠١٣

إشارتنا رقم: ج/م/١٢٩٠/٢٠١٣

عطوفة المدير التنفيذي الاكرم،  
بورصة عمان،  
عمان - الأردن

تحية طيبة وبعد،،،

نرفق طيه البيانات المالية المرحلية كما بتاريخ ٣٠ حزيران ٢٠١٣، مع تقرير المحاسب القانوني المستقل، مصادق عليها حسب الاصول.

مع فائق التحيات والتمنيات،،،،

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
المساهمة العامة المحدودة

د. وليد وائل زعرب  
عضو مجلس الادارة / المدير العام

بورصة عمان  
الدائرة الإدارية والمالية  
الديوان

٣١ تموز ٢٠١٣

الرقم المتسلسل: ٤٤٥٦

رقم الملف: \_\_\_\_\_

الجهة المختصة: \_\_\_\_\_

مرفقات:

الاص/رك



هاتف: ٥٦٠٠٢٠٠ (٩٦٢-٦) ٣٠ خط، فاكس: ٥٦٠٠٢١٠ (٩٦٢-٦) ص.ب: ٣٢٧٢ عمان ١١١٨١ الأردن

www.jofico.com — info@jofico.com

تأسست عام

١٩٧٦

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية المرحلية وتقرير المراجعة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية المرحلية وتقرير المراجعة  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

| صفحة  | فهرس                                                |
|-------|-----------------------------------------------------|
| ١     | تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية           |
| ٣-٢   | قائمة المركز المالي المرحلية                        |
| ٥-٤   | قائمة الدخل الشامل المرحلية                         |
| ٦     | قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية             |
| ٨ - ٧ | قائمة التدفقات النقدية المرحلية                     |
| ٩     | حساب إيرادات ومصرفات فرع التأمين على الحياة         |
| ١٠    | حساب إيرادات الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة       |
| ١١    | حساب كلفة التعويضات لأعمال التأمينات العامة         |
| ١٢    | حساب ارباح (خسائر) الاكتتاب لأعمال التأمينات العامة |
| ٢٤-١٣ | إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية                |

### تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية

إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الادارة المحترمين  
الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

#### مقدمة

لقد قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلية المرفقة للشركة الأردنية الفرنسية للتأمين (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ والبيانات المرحلية للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية للسنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. ان الادارة مسؤولة عن اعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية وفقا لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) والذي يعتبر جزءا لا يتجزء من معايير التقارير المالية الدولية. وتقتصر مسؤولياتنا في التوصل الى نتيجة حول هذه البيانات المالية المرحلية بناء على مراجعتنا.

#### نطاق المراجعة

لقد قمنا باجراء المراجعة وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تشمل عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية على اجراء استفسارات بشكل اساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية. وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق اعمال المراجعة أقل الى حد كبير من نطاق اعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. ولذلك فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق. وعليه فاننا لا نبدي رأي حولها.

#### النتيجة

بناء على مراجعتنا لم يصل الى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المرفقة لم يتم اعدادها. من كافة النواحي الجوهرية. وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

غوشة وشركاه  
عبد الكريم قنيص  
اجازة مزاولة رقم (٤٩٦)



عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٣ تموز ٢٠١٣

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة المركز المالي المرحلية (غير مدققة)

كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

| ٢٠١٢       | ٢٠١٣       | إيضاح | الموجودات                                                |
|------------|------------|-------|----------------------------------------------------------|
| ٦٠٤,٨١٣    | ٦٠١,٩٧٥    | ٤     | ودائع لدى البنوك                                         |
| ٨٥,٩٦٦     | ٣٢,٧٧٦     | ٥     | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل         |
| ٢,٢٩٧,٦٣٣  | ٢,٦٧٧,٠٦٢  | ٦     | موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر |
| ٦٤٤,١١٤    | ٦٥٦,٩٧٢    | ٧     | استثمارات في شركات حليفة                                 |
| ٣,٦٣٢,٥٢٦  | ٣,٩٦٨,٧٨٥  |       | مجموع الإستثمارات                                        |
| ١,٦٢٥,١٠٤  | ١,٧٩٣,٨٣٣  |       | نقد في الصندوق وارصدة لدى البنوك                         |
| ١,١٣٥,٣٤٨  | ٨٦٢,٨٧٣    |       | أوراق قبض وشيكات برسم التحصيل                            |
| ٦,١٤٨,٩٤٦  | ٧,١٥١,١٠٨  | ٨     | مدينون - بالصافي                                         |
| ٢,١٣٥,٤٠٣  | ٢,١٤٠,٠٣٨  | ٩     | نعم معيدي التأمين المدينة                                |
| ٩٦٤,١٢٦    | ٩٩٦,٩٠٨    |       | موجودات ضريبية مؤجلة                                     |
| ٢,٩٥٠,٧٨٠  | ٢,٩٦٣,٨١١  |       | ممتلكات ومعدات - بالصافي                                 |
| ٣٥,١٤٢     | ٢٤,٤٩٠     |       | موجودات غير ملموسة                                       |
| ٤٥٩,٤٨٥    | ٥٩١,٦٢٤    |       | موجودات اخرى                                             |
| ١٩,٠٨٦,٨٦٠ | ٢٠,٤٩٣,٤٧٠ |       | مجموع الموجودات                                          |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة المركز المالي المرحلية (غير مدققة) (يتبع)

كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

(بالدينار الأردني)

| ٢٠١٢        | ٢٠١٣        | إيضاح | المطلوبات وحقوق الملكية          |
|-------------|-------------|-------|----------------------------------|
|             |             |       | المطلوبات                        |
| ٣,٣٩٣,٤٩٣   | ٣,١٤٢,٨٤٢   |       | مخصص الاقساط غير المكتسبة - صافي |
| ٢,٠٨٤,٩٠٦   | ٢,١٤١,٦٩٦   |       | مخصص الادعاءات - صافي            |
| ٢٧٢,٠٦٥     | ٢٠٤,٦٢٤     |       | مخصص الحسابي - صافي              |
| ٥,٧٥٠,٤٦٤   | ٥,٤٨٩,١٦٢   |       | مجموع مطلوبات عقود التأمين       |
| ٢,٢٧١,٠٠٥   | ٢,٢٦٥,٠٧١   |       | بنوك دائنة                       |
| ٣,٢٦٩,١٣٢   | ٣,٦٩٧,٩٨٣   | ١٠    | دائنون                           |
| ١,٩٥٧,٢٩٣   | ٢,٩٣٩,٥٥٧   | ١١    | ذمم معيدي التأمين الدائنة        |
| ٢٦٤,٨١٤     | ٢٧٢,٧١٨     |       | مخصصات مختلفة                    |
| ١١,٨٧٩      | ١١,٤٤٣      | ١٢    | مخصص ضريبة دخل                   |
| ٥٧٥,٤٠٩     | ٦٨٦,٣٩٦     |       | مطلوبات اخرى                     |
| ١٤,٠٩٩,٩٩٦  | ١٥,٣٦٢,٣٣٠  |       | مجموع المطلوبات                  |
|             |             |       | حقوق الملكية                     |
| ٩,١٠٠,٠٠٠   | ٩,١٠٠,٠٠٠   |       | راس المال المصرح به              |
| ٩,١٠٠,٠٠٠   | ٩,١٠٠,٠٠٠   | ١     | راس المال المدفوع                |
| ٧٢٥,٠٠٠     | -           |       | علاوة اصدار                      |
| ١,٠٦٣,٥٥٦   | ١,٠٦٣,٥٥٦   |       | احتياطي اجباري                   |
| ٢,٠٠٠       | -           | ١     | احتياطي اختياري                  |
| ١٠٧,٧٥٨     | -           | ١     | إحتياطيات أخرى                   |
| (٧٨٢,٩٣١)   | (٩٠٣,٥٠٢)   | ١٣    | احتياطي القيمة العادلة           |
| (٥,٢٢٨,٥١٩) | (٤,٣٤٣,٧٦١) | ١     | خسائر متراكمة                    |
| -           | ٢١٤,٨٤٧     |       | ربح الفترة                       |
| ٤,٩٨٦,٨٦٤   | ٥,١٣١,١٤٠   |       | مجموع حقوق الملكية               |
| ١٩,٠٨٦,٨٦٠  | ٢٠,٤٩٣,٤٧٠  |       | مجموع المطلوبات وحقوق الملكية    |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة الدخل الشامل المرحلية (غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

(بالدينار الأردني)

| من بداية العام حتى |             | للفترة المرحلية               |                               | ايضاح |                                           |
|--------------------|-------------|-------------------------------|-------------------------------|-------|-------------------------------------------|
| ٢٠١٢ حزيران        | ٢٠١٣ حزيران | من ١ نيسان الى ٣٠ حزيران ٢٠١٢ | من ١ نيسان الى ٣٠ حزيران ٢٠١٣ |       |                                           |
| ١١,٠٧٩,٩١٥         | ١٠,٤٣٣,٣٤٤  | ٦,٠٧٩,٤٢٩                     | ٥,٦٣٦,٠١٠                     |       | الإيرادات                                 |
| (٣,٠٧٣,٧٩٢)        | (٣,٢٩١,٢٦٨) | (١,٣٢٠,٠٢٩)                   | (١,٧٠٥,٨٨٥)                   |       | اجمالي الاقساط المكتتبة                   |
| ٨,٠٠٦,١٢٣          | ٧,١٤٢,٠٧٦   | ٤,٧٥٩,٤٠٠                     | ٣,٩٣٠,١٢٥                     |       | ي طرح: حصة المعيدين                       |
| (٦٦٠,٦٧٧)          | ٢٥٠,٦٥١     | (٥٦٣,٣٣٠)                     | (٤٣,٢١٨)                      |       | صافي الاقساط المكتتبة                     |
| (١٦,١٣٣)           | ١٧,٤٤١      | ١,٤٠٥                         | ٢٦,٦٤٨                        |       | صافي التغير في مخصص الاقساط غير المكتتبة  |
| ٧,٣٢٩,٣١٣          | ٧,٤١٠,١٦٨   | ٤,١٩٧,٤٧٥                     | ٣,٩١٣,٥٥٥                     |       | صافي التغير في المخصص الحسابي             |
| ٢٨٧,٥٩٧            | ٢٩٢,٠٧٦     | ١١٢,٣٦٢                       | ٩٣,٣١٠                        |       | صافي إيرادات الاقساط المتحققة             |
| ١٢٢,٨٧٦            | ٢٢٩,٦٦٨     | ٨٧,٧٩٧                        | ١٢٧,١١٥                       |       | إيرادات العمولات                          |
| ٤,٥٠٩              | ٨,٧٣٢       | ٢,٣٨٩                         | ٤,٩٧٦                         |       | بدل خدمة إصدار وثائق تأمين ورسوم أخرى     |
| ١٨,٠٠٥             | ٦٨٢,٢٨٤     | ٣,٩٨٩                         | ٦٠٩,١٣٧                       | ١٤    | فوائد دائنة                               |
| ٥٥,٨٩١             | ٤٩,٧٠٨      | ٣٤,٤٥٣                        | ٢٨,٨٦٤                        |       | صافي أرباح الموجودات المالية والاستثمارات |
| ٥,٣٣٣              | ٧٢٢         | ٤,٧٢٠                         | (٢٤٣,٦٦٦)                     |       | حصة الشركة في حقوق ملكية الشركة الحليفة   |
| ٧,٨٢٣,٥٢٤          | ٨,٦٧٣,٣٥٨   | ٤,٤٤٣,١٨٥                     | ٤,٥٣٣,٢٨١                     |       | إيرادات أخرى                              |
| ٩,٨٦٤,٦٥٤          | ٩,٨٣٣,٦٧٤   | ٥,١١٨,٥١٦                     | ٤,٢١٨,٣١٩                     |       | مجموع الإيرادات                           |
| ٥٤٢                | ٦,٥٠٠       | -                             | -                             |       | التعويضات والخسائر والمصاريف              |
| (١,١٧٨,٢٨١)        | (١,٤٢٣,٠١٨) | (٦٥٦,٤٦٨)                     | (٦٢٦,٠٣٦)                     |       | التعويضات المدفوعة                        |
| (١,٦٦٦,٦٣٠)        | (٢,٣٦٣,١٣٣) | (٩١٠,٩٤٩)                     | (٥٥١,٢٠٤)                     |       | استحقاق وتصفيات بوالص                     |
| ٧,٠٢٠,٢٨٥          | ٦,٠٥٤,٠٢٣   | ٣,٥٥١,٠٩٩                     | ٣,٠٤١,٠٧٩                     |       | ي طرح: مستردات                            |
| (٥٧٦,٦٨٧)          | ٥٦,٧٩٠      | (٣٥٢,٨٤٢)                     | ١٧٢,٣١٤                       |       | ي طرح: حصة معيدي التأمين                  |
| ٨٦٣,٠٢٦            | ٩٣٧,٢٦٢     | ٣٨١,٥٥٤                       | ٤٢٤,٤٢٣                       |       | صافي التعويضات المدفوعة                   |
| ٤٠٢,٤٨٢            | ٤٢٨,٨١٩     | ١٧٧,٩٢١                       | ٢٠٦,٠٤٣                       |       | صافي التغير في مخصص الادعاءات             |
| ٨٨,٢٥٠             | ١١٨,٢٤٤     | -                             | ٥٩,١٢٢                        |       | نفقات موظفين موزعة                        |
| ٣٨٧,٠٩٦            | ٣٥٥,٦٢٢     | ١٧٦,٩٥٨                       | ١٦٠,٤١٠                       |       | مصاريف إدارية وعمومية موزعة               |
| ١٩٦,٥٤٢            | ١٥١,١٩٤     | ١١٥,٧٦٠                       | ٧٦,٥٢٨                        |       | اقساط فائض الخسارة                        |
| ٨,٣٨٠,٩٩٤          | ٨,١٠١,٩٥٤   | ٤,٠٥٠,٤٥٠                     | ٤,١٣٩,٩١٩                     |       | عمولات مدفوعة                             |
| ٢١٥,٧٥٧            | ٢٣٤,٣١٥     | ٩٥,٣٨٩                        | ١٠٦,١٠٥                       |       | مصاريف أخرى خاصة بالإكتتاب                |
| ٤٨,٤٧٢             | ٤٧,٨١٨      | ٢٤,٣١٨                        | ٢٤,٢٢٨                        |       | صافي عبء التعويضات                        |
| ١٠٠,٦٢١            | ١٠٧,٢٠٥     | ٤٤,٤٨١                        | ٥١,٥١١                        |       | نفقات موظفين غير موزعة                    |
| ٣٦٤,٨٥٠            | ٣٨٩,٣٣٨     | ١٦٤,١٨٨                       | ١٨١,٨٤٤                       |       | استهلاكات واطفاءات                        |
| (٩٢٢,٣٢٠)          | ١٨٢,٠٦٦     | ٢٢٨,٥٤٧                       | ٢١١,٥١٨                       |       | مصاريف ادارية وعمومية غير موزعة           |
| -                  | ٣٢,٧٨١      | -                             | ٣٢,٧٨١                        |       | اجمالي المصروفات                          |
| (٩٢٢,٣٢٠)          | ٢١٤,٨٤٧     | ٢٢٨,٥٤٧                       | ٢٤٤,٢٩٩                       |       | ربح / (خسارة) الفترة                      |
|                    |             |                               |                               |       | وفر ضريبة الدخل                           |
|                    |             |                               |                               |       | ربح / خسارة الفترة                        |
| (٠,١٠)             | ٠,٠٢٤       | ٠,٠٢٥                         | ٠,٠٢٧                         | ١٥    | ربحية / (خسارة) السهم:                    |
| ٩,١٠٠,٠٠٠          | ٩,١٠٠,٠٠٠   | ٩,١٠٠,٠٠٠                     | ٩,١٠٠,٠٠٠                     |       | ربح / (خسارة) السهم - دينار / سهم         |
|                    |             |                               |                               |       | المتوسط المرجح لعدد الأسهم - سهم          |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة الدخل الشامل المرحلية (غير مدققة) (يتبع)  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣  
(بالدينار الأردني)

|                                                                    | من ١ نيسان<br>الى ٣٠ حزيران<br>٢٠١٢ | من ١ نيسان<br>الى ٣٠ حزيران<br>٢٠١٣ | من ١ نيسان<br>الى ٣٠ حزيران<br>٢٠١٢ | من ١ نيسان<br>الى ٣٠ حزيران<br>٢٠١٣ |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| ربح / (خسارة) الفترة                                               | (٩٢٢,٣٢٠)                           | ٢١٤,٨٤٧                             | ٢٢٨,٥٤٧                             | ٢٤٤,٢٩٩                             |
| يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى                                     |                                     |                                     |                                     |                                     |
| التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال | (٧٣,٧٢٥)                            | (١٢٠,٥٧١)                           | (١٠٧,١٢١)                           | (١٢٢,٤٠٠)                           |
| الدخل الشامل الآخر                                                 |                                     |                                     |                                     |                                     |
| مجموع الربح / (الخسارة) الشامل للفترة                              | (٩٩٦,٠٤٥)                           | ٩٤,٢٧٦                              | ١٢١,٤٢٦                             | ١٢١,٨٩٩                             |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣  
(بالدينار الأردني)

| مجموع حقوق الملكية | خسائر متراكمة | ارباح الفترة | التغير المتراكم في القيمة العادلة | احتياطيات أخرى | احتياطي إختياري | إحتياطي إجباري | إصدار     | علاوة     | رأس المال المدفوع | ايضاح                                                                             |
|--------------------|---------------|--------------|-----------------------------------|----------------|-----------------|----------------|-----------|-----------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ٤,٩٨٦,٨٦٤          | (٥,٢٢٨,٥١٩)   | -            | (٧٨٢,٩٣١)                         | ١٠٧,٧٥٨        | ٢,٠٠٠           | ١,٠٦٣,٥٥٦      | ٧٢٥,٠٠٠   | ٩,١٠٠,٠٠٠ | ٣٠ حزيران ٢٠١٣:   | الرصيد بداية الفترة                                                               |
| -                  | ٨٣٤,٧٥٨       | -            | -                                 | (١٠٧,٧٥٨)      | (٢,٠٠٠)         | -              | (٧٢٥,٠٠٠) | -         | ١                 | اطفاء علاوة الإصدار والاحتياطي الإختياري والاحتياطيات الأخرى في الخسائر المتراكمة |
| ٥٠,٠٠٠             | ٥٠,٠٠٠        | -            | -                                 | -              | -               | -              | -         | -         | ١                 | اطفاء احتياطي الاخطار الكارثية في الخسائر المتراكمة                               |
| (١٢٠,٥٧١)          | -             | -            | (١٢٠,٥٧١)                         | -              | -               | -              | -         | -         | -                 | صافي التغير في القيمة العادلة                                                     |
| ٢١٤,٨٤٧            | -             | ٢١٤,٨٤٧      | -                                 | -              | -               | -              | -         | -         | -                 | ربح الفترة                                                                        |
| ٥,١٣١,١٤٠          | (٤,٣٤٣,٧٦١)   | ٢١٤,٨٤٧      | (٩٠٣,٥٠٢)                         | -              | -               | ١,٠٦٣,٥٥٦      | -         | ٩,١٠٠,٠٠٠ | ٢٠١٣ حزيران ٣٠    | الرصيد في ٣٠ حزيران ٢٠١٣                                                          |
| ٥,٣٦١,٦٤٦          | (٤,٩٦٤,٣٦٥)   | (٤,٩٦٤,٣٦٥)  | (٦٧٢,٣٠٣)                         | ١٠٧,٧٥٨        | ٢,٠٠٠           | ١,٠٦٣,٥٥٦      | ٧٢٥,٠٠٠   | ٩,١٠٠,٠٠٠ | ٣٠ حزيران ٢٠١٢:   | الرصيد بداية الفترة                                                               |
| (٧٣,٧٢٥)           | -             | -            | (٧٣,٧٢٥)                          | -              | -               | -              | -         | -         | -                 | صافي التغير في القيمة العادلة                                                     |
| (٩٢٢,٣٢٠)          | -             | (٩٢٢,٣٢٠)    | -                                 | -              | -               | -              | -         | -         | -                 | خسارة الفترة                                                                      |
| ٤,٣٦٥,٦٠١          | (٤,٩٦٤,٣٦٥)   | (٥,٨٨٦,٦٨٥)  | (٧٤٦,٠٢٨)                         | ١٠٧,٧٥٨        | ٢,٠٠٠           | ١,٠٦٣,٥٥٦      | ٧٢٥,٠٠٠   | ٩,١٠٠,٠٠٠ | ٢٠١٢ حزيران ٣٠    | الرصيد في ٣٠ حزيران ٢٠١٢                                                          |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

قائمة التدفقات النقدية المرحلية (غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

(بالدينار الأردني)

| للسنة أشهر المنتهية                                               | للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٢ | للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| التدفقات النقدية من عمليات التشغيل                                |                                       |                                       |
| ربح / (خسارة) الفترة                                              | (٩٢٢,٣٢٠)                             | ٢١٤,٨٤٧                               |
| التعديلات لبنود غير نقدية :                                       |                                       |                                       |
| استهلاكات وإطفاءات                                                | ٤٨,٤٧٢                                | ٤٧,٨١٨                                |
| إطفاء احتياطي الاخطار الكارثية في الخسائر المتراكمة               | -                                     | ٥٠,٠٠٠                                |
| صافي مخصص الاقساط غير المكتسبة                                    | ٦٦٠,٦٧٧                               | (٢٥٠,٦٥١)                             |
| صافي المخصص الحسابي                                               | ١٦,١٣٣                                | (٦٧,٤٤١)                              |
| صافي مخصص الادعاءات                                               | (٥٧٦,٦٨٧)                             | ٥٦,٧٩٠                                |
| مخصص تعويض نهاية الخدمة                                           | ٧,٩٠٤                                 | ٧,٩٠٤                                 |
| التغير في الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل   | ١١                                    | ٥,٠٦٠                                 |
| موجودات ضريبية مؤجلة                                              | -                                     | (٣٢,٧٨٢)                              |
| حصة الشركة في أرباح الشركة الحليفة                                | (٥٥,٨٩١)                              | (٤٩,٧٠٨)                              |
| الاستخدامات من عمليات التشغيل قبل التغير في بنود رأس المال العامل | (٨٢١,٧٠١)                             | (١٨,١٦٣)                              |
| موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الشامل          | ٥٣,١٩٩                                | ٤٨,١٣٠                                |
| أوراق قبض وشيكات برسم التحصيل                                     | ١٢٩,٠٢٣                               | ٢٧٢,٤٧٥                               |
| مدنون                                                             | ٣٤٩,٧٣٠                               | (١,٠٠٢,١٦٢)                           |
| ذمم معيدي التأمين المدينة                                         | ٧,٢٥٠                                 | (٤,٦٣٥)                               |
| الموجودات الأخرى                                                  | ٣,٨٣١                                 | (١٣٢,١٣٩)                             |
| دائنون                                                            | ٥١٩,٠٠٦                               | ٤٢٨,٨٥١                               |
| ذمم معيدي التأمين الدائنة                                         | (٣٢٦,٨٠٣)                             | ٩٨٢,٢٦٤                               |
| المطلوبات الأخرى                                                  | ٩٢,٠٤١                                | ١١٠,٩٨٧                               |
| صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الرسوم المدفوعة       | ٥,٥٧٦                                 | ٦٨٥,٦٠٨                               |
| ضريبة الدخل المدفوعة                                              | (٢٢٥)                                 | (٤٣٦)                                 |
| صافي التدفقات من عمليات التشغيل                                   | ٥,٣٥١                                 | ٦٨٥,١٧٢                               |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية

## قائمة التدفقات النقدية المرحلية (غير مدققة) (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

(بالدينار الأردني)

| للسنة أشهر المنتهية في | للسنة أشهر المنتهية في | ايضاح |
|------------------------|------------------------|-------|
| ٣٠ حزيران ٢٠١٢         | ٣٠ حزيران ٢٠١٣         |       |

|  |  | التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار                         |
|--|--|--------------------------------------------------------------|
|  |  | بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر |
|  |  | توزيعات أرباح مقبوضة من الشركة الحليفة                       |
|  |  | شراء الموجودات الثابتة والموجودات غير الملموسة               |
|  |  | صافي الاستخدامات النقدية من عمليات الاستثمار                 |
|  |  | صافي الزيادة في النقد                                        |
|  |  | النقد وما في حكمه في بداية الفترة                            |
|  |  | النقد وما في حكمه في نهاية الفترة                            |
|  |  | ١٦                                                           |

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية

**الشركة الاردنية الفرنسية للتأمين المساهمة العامة المحدودة**  
**حساب ايرادات ومصروفات فرع تأمين الحياة للسنتين المنتهيتين في 30 حزيران 2013 و 2012**

| 2012      | 2013      |                                                    |
|-----------|-----------|----------------------------------------------------|
|           |           | <b>الإقساط المكتتبة</b>                            |
| 431,404   | 528,979   | الاعمال المباشرة                                   |
| 0         | 0         | ينزل : اقساط اعادة التأمين الخارجية                |
| 431,404   | 528,979   | <b>اجمالي الاقساط</b>                              |
| (184,071) | (385,510) | يطرح : اقساط اعادة التأمين الخارجية                |
| 0         | 0         | يطرح : اقساط اعادة التأمين المحليه                 |
| 247,333   | 143,469   | <b>صافي الاقساط</b>                                |
|           |           | <b>رصيد اول المدة</b>                              |
| 353,790   | 384,097   | المخصص الحسابي اول المدة                           |
| (139,673) | (162,032) | يطرح : حصة معيدي التأمين اول المدة                 |
| 214,117   | 222,065   | <b>صافي المخصص الحسابي اول المدة</b>               |
|           |           | <b>رصيد اخر المدة</b>                              |
| (432,124) | (344,305) | المخصص الحسابي رصيد آخر المدة                      |
| 201,874   | 139,681   | يطرح : حصة معيدي التأمين                           |
| (230,250) | (204,624) | <b>صافي المخصص الحسابي آخر المدة</b>               |
| 231,200   | 160,910   | <b>صافي الايرادات المتحققة من الاقساط المكتتبة</b> |
| (144,625) | (242,446) | التعويضات المدفوعة                                 |
| (542)     | (6,500)   | استحقاق و تصفيات بوالص                             |
| 104,000   | 195,957   | يطرح : حصة معيدي التأمين الخارجي                   |
| (41,167)  | (52,989)  | <b>صافي التعويضات المدفوعة</b>                     |
|           |           | <b>مخصص الادعاءات اخر المدة مبلغه</b>              |
| (210,052) | (116,312) | يطرح : حصة معيدي التأمين                           |
| 167,599   | 90,049    | <b>صافي مخصص الادعاءات اخر المدة</b>               |
| (42,453)  | (26,263)  | <b>مخصص الادعاءات اول المدة مبلغه</b>              |
| 195,177   | 277,619   | يطرح : حصة معيدي التأمين                           |
| (147,247) | (217,547) | <b>صافي مخصص الادعاءات اول المدة</b>               |
| 47,930    | 60,072    | <b>صافي تكلفة التعويضات</b>                        |
| (35,690)  | (19,180)  |                                                    |
| 231,200   | 160,910   | <b>صافي الايرادات المتحققة من الاقساط المكتتبة</b> |
|           |           | يطرح                                               |
| (35,690)  | (19,180)  | <b>صافي تكلفة التعويضات</b>                        |
|           |           | يضاف                                               |
| 423       | 0         | عمولات مقبوضة                                      |
| 2,366     | 4,796     | بدل خدمة اصدار وثائق التأمين                       |
| 2,789     | 4,796     | <b>مجموع الايرادات</b>                             |
|           |           | يطرح                                               |
| (2,859)   | (4,653)   | عمولات مدفوعة                                      |
| (49,242)  | (69,262)  | مصاريف ادارية خاصة بحسابات الاكتتاب                |
| (2,975)   | (1,544)   | مصاريف اخرى                                        |
| (55,076)  | (75,459)  | <b>مجموع المصروفات</b>                             |
| 143,223   | 71,067    | <b>ربح الاكتتاب</b>                                |







إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

(بالدينار الأردني)

١ - عام

إن الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين هي شركة مساهمة عامة محدودة ("الشركة") مسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة في سجل الشركات المساهمة العامة المحدودة بتاريخ ٢٠ آذار ١٩٧٦ تحت رقم (١٠١) .

إن رأسمال الشركة المصرح به والمدفوع فيتألف من ٩,١٠٠,٠٠٠ دينار أردني، مقسم الى ٩,١٠٠,٠٠٠ سهم قيمة كل منها دينار أردني واحد.

قررت الهيئة العامة للشركة في اجتماعها غير العادي والمنعقد بتاريخ ٢٥ نيسان ٢٠١٣ إطفاء جزء من الخسائر المتراكمة من خلال الاحتياطات التالية

- علاوة الإصدار والبالغة ٧٢٥,٠٠٠ دينار

- الاحتياطي الاختياري والبالغ ٢,٠٠٠ دينار

- الاحتياطات الأخرى والبالغة ١٠٧,٧٥٨ دينار

- احتياطي الاخطار الكارثية والبالغ ٥٠,٠٠٠ دينار

يتمثل النشاط الرئيسي للشركة بممارسة أعمال التأمين بكافة أنواعها .

٢ - المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة ولم يحن موعد تطبيقها

يسري تطبيقها للفترات السنوية التي  
تبدأ من أو بعد

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - الأدوات المالية "العرض" تسوية الموجودات المالية

١ كانون الثاني ٢٠١٤

والمطلوبات المالية

١ كانون الثاني ٢٠١٥

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩- الأدوات المالية (المعدل في سنة ٢٠١٠)

يتوقع هيئة مديري الشركة ان تطبيق هذه المعايير والتفسيرات خلال الفترات اللاحقة لن يكون له أثر مالي جوهري على البيانات المالية للشركة.

٣ - ملخص لأهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وبموجب النماذج الموضوعة من هيئة التأمين .

تم إعداد القوائم المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ " التقارير المالية المرحلية " .

تم عرض القوائم المالية المرحلية بالدينار الأردني لأن غالبية معاملات الشركة تسجل بالدينار الأردني .

تم إعداد القوائم المالية المرحلية على أساس مبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة خلال قائمة الدخل والموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل الشامل الآخر والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ البيانات المالية وكذلك تم إظهار الموجودات والمطلوبات المالية المتحوط لها بالقيمة العادلة .

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣  
(بالدينار الأردني)

أهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية المرحلية ملائمة مع تلك السياسات المحاسبية التي تم استخدامها في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

معلومات القطاعات

قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أخرى والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي تم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى الشركة.

استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغييرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة إصدار أحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

٤- الودائع لدى البنوك

يتألف هذا البند مما يلي :

| الجميع  | الجميع  | ودائع تستحق بعد أكثر | ودائع تستحق لأكثر      | ودائع تستحق خلال |
|---------|---------|----------------------|------------------------|------------------|
| ٢٠١٢    | ٢٠١٣    | من شهر وحتى سنة      | من شهر وحتى ثلاثة أشهر | شهر              |
| ٦٠٤,٨١٣ | ٦٠١,٩٧٥ | ٣٢٥,٠٠٠              | -                      | ٢٧٦,٩٧٥          |
| ٦٠٤,٨١٣ | ٦٠١,٩٧٥ | ٣٢٥,٠٠٠              | -                      | ٢٧٦,٩٧٥          |

داخل الأردن :

البنك الأردني الكويتي

تتراوح معدلات الفائدة على أرصدة الودائع لدى البنوك بالدينار من ٣% إلى ٥% .

بلغت الودائع المرهونة لأمر مدير عام هيئة التأمين بالإضافة الى وظيفته ٣٢٥,٠٠٠ دينار أردني كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ لدى البنك الأردني الكويتي (٢٠١٢: ٣٢٥,٠٠٠ دينار أردني).

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣  
(بالدينار الأردني)

٥- موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل تم تصنيفها عند الإعراف الأولى  
يتألف هذا البند مما يلي :

| ٢٠١٢   | ٢٠١٣   |
|--------|--------|
| ٨٥,٩٦٦ | ٣٢,٧٧٦ |
| ٨٥,٩٦٦ | ٣٢,٧٧٦ |

أسهم مدرجة في سوق عمان المالي  
المجموع

٦- موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |
|-----------|-----------|
| ٧٥٨,١٩٢   | ٧١٤,٥١١   |
| ١,٤٤٣,٣٠٥ | ١,٤٤٣,٣٠٥ |
| ٢,٢٠١,٤٩٧ | ٢,١٥٧,٨١٦ |

داخل الأردن :

أسهم مدرجة

• أسهم غير مدرجة

خارج الأردن :

أسهم مدرجة في أسواق خارجية

المجموع

\* هناك استثمارات قيمتها ١,٤٣٣,٣٠٥ دينار يتعذر عملياً قياس القيمة العادلة لها بشكل معتمد عليه ، وتظهر بالتكلفة . إن هذه الاستثمارات هي كما يلي :

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |
|-----------|-----------|
| ١٠,٠٠٠    | ١٠,٠٠٠    |
| ١,٤٣٣,٣٠٥ | ١,٤٣٣,٣٠٥ |
| ١,٤٤٣,٣٠٥ | ١,٤٤٣,٣٠٥ |

مركز عمان الدولي لتطوير التجارة  
الشركة المتخصصة للاستثمار والتطوير العقاري

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣  
(بالدينار الأردني)

#### ٧- الاستثمار في الشركات الحليفة

يتمثل هذا البند بقيام الشركة بالاستثمار في الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات (مساهمة عامة محدودة) مسجلة بتاريخ ٢٦ شباط ٢٠٠٦ لدى مراقب عام الشركات في وزارة الصناعة والتجارة تحت الرقم (٣٨٦)، تعمل في المملكة الأردنية الهاشمية ، يبلغ رأسمال الشركة المستثمر بها ٢,٠٠٠,٠٠٠ سهم حيث بلغت نسبة التملك بالشركة الحليفة ١٨,٥% تقريباً ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة في تأسيس والمساهمة والمشاركة وإدارة وتملك أي شركة أو مؤسسة مهما كان نوعها أو غاياتها ، بالإضافة إلى شراء وبيع وتجارة واستيراد وتصدير المواد والسلع من آلات ومعدات وأجهزة ومركبات بكافة أنواعها وبيعها نقداً و/أو بالتقسيط و/أو بطريقة التأجير التمويلي.

إن تفاصيل الاستثمار في الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات م.ع.م. كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ هو كما يلي:-

| ٢٠١٢    | ٢٠١٣    |                                            |
|---------|---------|--------------------------------------------|
| ٦٣٦,٨٧٩ | ٦٤٤,١١٤ | رصيد الاستثمار بداية السنة                 |
| ١١٠,٠٧٢ | -       | شراء أسهم في الشركة الحليفة                |
| ١٣٩,٩٨٨ | ٥٩,٨٣٧  | حصة الفترة / السنة من أرباح الشركة الحليفة |
| ٣٩,٢٤٧  | ٣٦,٨٥٠  | يطرح: توزيعات ارباح مقبوضة                 |
| ١٨٤,٩١٦ | -       | يطرح: كلفة اسهم مبيعة                      |
| ١٨,٦٦٢  | ١٠,١٢٩  | يطرح: حصة الشركة من الضرائب                |
| ٦٤٤,١١٤ | ٦٥٦,٩٧٢ | رصيد الاستثمار                             |

إن ملخص موجودات ومطلوبات وإيرادات ونتائج أعمال الشركة الحليفة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ هو كما يلي :

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |                     |
|-----------|-----------|---------------------|
| ٥,٣٥٤,٨١٧ | ١,٩١١,٣٦٦ | موجودات متداولة     |
| ١,٤٦٤,٢٨٢ | ٥,٦٠٠,٨٣٨ | موجودات غير متداولة |
| ٣,١٨٩,٧٠٩ | ٣,٤٩٤,٢٧٩ | مطلوبات متداولة     |
| ١٣٣,٥٢١   | ٤٥٢,٢٧٠   | مطلوبات غير متداولة |
| ٣,٤٩٥,٨٦٩ | ٣,٥٦٥,٦٥٥ | صافي الموجودات      |

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣  
(بالدينار الأردني)

٨- المدينون - بالصافي

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |                  |
|-----------|-----------|------------------|
| ٥,٧٣٥,٩٣٤ | ٦,٧٠٩,٧٥٥ | حملة البوالص     |
| ٩٠١,٦٢٧   | ٩١٧,٧٤٧   | الوكلاء          |
| ١٥٣,٨٧٧   | ٢٢٧,٦٢٥   | الوسطاء          |
| ٣٢,٠١٨    | ٢٠,٥٥١    | نمم موظفين       |
| ١٧٢,١٣٧   | ١٢٢,٠٧٧   | اخرى             |
| (٨٤٦,٦٤٧) | (٨٤٦,٦٤٧) | مخصص تدني مدينون |
| ٦,١٤٨,٩٤٦ | ٧,١٥١,١٠٨ |                  |

٩- نمم معيدي التأمين المدينة

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |                              |
|-----------|-----------|------------------------------|
| ٧٤٩,٢٢١   | ٩٠٧,٧١٥   | شركات التأمين المحلية        |
| ٢,١٣٢,٠٧٥ | ١,٩٧٨,٢١٦ | شركات اعادة التأمين الخارجية |
| (٧٤٥,٨٩٣) | (٧٤٥,٨٩٣) | مخصص تدني نمم معيدي التأمين  |
| ٢,١٣٥,٤٠٣ | ٢,١٤٠,٠٣٨ |                              |

١٠- الدائنون

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |              |
|-----------|-----------|--------------|
| ٩٦٥,٢٩٨   | ٥٠٧,٩٩٤   | حملة البوالص |
| ١٠٤,٨٣٩   | ٩٢,٧٩٣    | الوكلاء      |
| ٧٧٨,١٥٩   | ١,٠٦١,٦٩٥ | شركات زميلة  |
| ١٢,٥٨٩    | ٢٤,٦٨٨    | الموظفين     |
| ٩,٦١٣     | ١١,٠١٥    | الوسطاء      |
| ١,٠٣٥,٧٩٨ | ١,٥٨١,٧٧٧ | شيكات آجلة   |
| ٣٦٢,٨٣٦   | ٤١٨,٠٢١   | أخرى         |
| ٣,٢٦٩,١٣٢ | ٣,٦٩٧,٩٨٣ |              |

١١- نمم معيدي التأمين الدائنة

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |                              |
|-----------|-----------|------------------------------|
| ٤٣,٨٢٨    | ٢٧,٩٩٥    | شركات التأمين المحلية        |
| ١,٩١٣,٤٦٥ | ٢,٩١١,٥٦٢ | شركات اعادة التأمين الخارجية |
| ١,٩٥٧,٢٩٣ | ٢,٩٣٩,٥٥٧ |                              |

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣  
(بالدينار الأردني)

١٢- مخصص ضريبة الدخل

| ٢٠١٢   | ٢٠١٣   |                  |
|--------|--------|------------------|
| ١٢,٤٢٨ | ١١,٨٧٩ | رصيد أول السنة   |
| (٥٤٩)  | (٤٣٦)  | ضريبة دخل مدفوعة |
| ١١,٨٧٩ | ١١,٤٤٣ |                  |

- تم تسوية الوضع لضريبة الدخل حتى عام ٢٠١١.
- لم يتم الإفصاح عن ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الضريبي، وذلك لوجود خسائر خلال السنوات السابقة.
- لم يتم احتساب مخصص لضريبة الدخل للسنة الحالية بسبب وجود خسائر ضريبية من سنوات سابقة ، لذا ترى إدارة الشركة والمستشار الضريبي لها أن رصيد المخصص المأخوذ كاف ، ولا داعي لأخذ مخصصات أخرى للضريبة هذه السنة.

١٣- التغير المتراكم في إحتياطي القيمة العادلة

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |                        |
|-----------|-----------|------------------------|
| (٦٧٢,٣٠٣) | (٧٨٢,٩٣١) | الرصيد في بداية السنة  |
| (١١٠,٦٢٨) | (١٢٠,٥٧١) | التغير خلال السنة      |
| (١١٠,٦٢٨) | (١٢٠,٥٧١) | صافي التغير خلال السنة |
| (٧٨٢,٩٣١) | (٩٠٣,٥٠٢) | الرصيد في نهاية السنة  |

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣  
(بالدينار الأردني)

١٤- صافي أرباح الموجودات المالية والاستثمارات

| للسنة أشهر المنتهية | للسنة أشهر المنتهية |
|---------------------|---------------------|
| في ٣٠ حزيران        | في ٣٠ حزيران        |
| ٢٠١٢                | ٢٠١٣                |
| ٢٢٧                 | ٦٣٢,٠٤٦             |
| -                   | -                   |
| (١١)                | ٥,٠٦٠               |
| ١٧,٧٨٩              | ٤٥,١٧٨              |
| ١٨,٠٠٥              | ٦٨٢,٢٨٤             |

عوائد التوزيعات للموجودات المالية

خسائر غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

أرباح / (خسائر) غير متحققة للموجودات المالية للمتاجرة

أرباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

١٥- حصة السهم من خسارة الفترة

يتم احتساب الربح للسهم الواحد بقسمة الربح للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم خلال الفترة وبيانه كما يلي:

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |
|-----------|-----------|
| (٩٢٢,٣٢٠) | ٢١٤,٨٤٧   |
| ٩,١٠٠,٠٠٠ | ٩,١٠٠,٠٠٠ |
| (٠,١٠)    | ٠,٠٢٤     |
| (٠,١٠)    | ٠,٠٢٤     |

صافي ربح / (خسارة) الفترة

المتوسط المرجح لعدد الأسهم \*

نصيب السهم من صافي الخسارة للسنة :

أساسي

مخفض

\* تم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم نتيجة زيادة رأس مال الشركة تماشياً مع المعايير الدولية للتقارير المالية.

## الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

(بالدينار الأردني)

### ١٦- النقد وما في حكمه

يتكون النقد وما في حكمه الظاهر في قائمة التدفقات النقدية والذي يستحق خلال ستة أشهر مما يلي:-

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |                                                                         |
|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------|
| ١,٦٧١,٦٣٢ | ١,٧٩٣,٨٣٣ | نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك                                        |
| ٧٦٨,٨٦٨   | ٦٠١,٩٧٥   | يضاف: ودائع لدى البنوك                                                  |
| ١٠٠,٠٠٠   | ١٠٠,٠٠٠   | ينزل: وديعة مربوطة لأمر مدير عام هيئة التأمين لأغراض التأمين على الحياة |
| ٢٢٥,٠٠٠   | ٢٢٥,٠٠٠   | ينزل: وديعة مربوطة لأمر مدير عام هيئة التأمين لأغراض التأمينات العامة   |
| ١,٩١٨,٤٠١ | ٢,٢٦٥,٠٧١ | ينزل: بنوك دائنة                                                        |
| ١٩٧,٠٩٩   | (١٩٤,٢٦٣) | صافي النقد وما في حكمه                                                  |

### ١٧- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

قامت الشركة باجراء معاملات مع الشركة الحليفة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للشركة وباستخدام نسب المربحة والعمولات التجارية، إن جميع ذمم البيع المؤجلة والتمويلات الممنوحة للأطراف ذات علاقة تعتبر عاملة ولم تؤخذ لها أي مخصصات.

يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من إدارة الشركة.

فيما يلي ملخص المعاملات مع جهات ذات علاقة خلال السنة.

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |                                     |
|-----------|-----------|-------------------------------------|
| ٢,٣٢٧     | ٦,٧٦٤     | <b>بنود قائمة المركز المالي:</b>    |
| ٢,٢٨٨,٩٥٥ | ٢,٤٤٦,٧٥٠ | ذمم مدينة للشركة الحليفة *          |
| ٧٧٨,١٥٩   | ١,٠٦١,٦٩٥ | ذمم مدينة (كبار المساهمين) **       |
|           |           | ذمم دائنة للشركة الحليفة ***        |
| ١٠,٠٢٨    | ١٣,١٩٥    | <b>بنود قائمة الدخل:</b>            |
| ٦,٩٩٧     | ١,١٩٢     | أقساط الاكتتاب للشركة الحليفة       |
| ١٥٢,٦٣٤   | ١,٥١١,٩٤٢ | التعويضات الموقوفة للشركة الحليفة   |
| ١,٥٧٥,١٧٦ | ١,٥٨١,٧٨٥ | أقساط الاكتتاب (كبار المساهمين)     |
|           |           | التعويضات الموقوفة (كبار المساهمين) |

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

(بالدينار الأردني)

\* يتمثل بند الشركة الحليفة بالشركة الأردنية للإدارة والاستشارات.

\*\* يتمثل بند كبار المساهمين بالقيادة العامة للقوات المسلحة.

\*\*\* يتمثل بند الذمم الدائنة للشركة الحليفة بالشركة المتخصصة لإدارة النفقات الطبية ذ.م.م وهي شركة مملوكة بالكامل للشركة الحليفة (الشركة الأردنية للإدارة والاستشارات).

تقوم الشركة المتخصصة لإدارة النفقات الطبية ذ.م.م بتدقيق المطالبات الطبية للشركة حيث تقاضت اتعاب تدقيق المطالبات ورسوم للشبكة خلال الفترة مبلغاً وقدره ٨٥,٤٦٠ دينار أردني من الشركة.

فيما يلي ملخص المنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الإدارة العليا.

| للسنة أشهر المنتهية | للسنة أشهر المنتهية |
|---------------------|---------------------|
| في ٣٠ حزيران ٢٠١٢   | في ٣٠ حزيران ٢٠١٣   |
| ١٣٣,٠٣٥             | ١٤٤,٢٩٤             |
| ١٣,٢٠٠              | ١٣,٢٠٠              |

الرواتب والمكافآت التي تقاضتها الإدارة العليا

بدل تنقلات اعضاء مجلس الادارة

## ١٨- إدارة المخاطر

تقوم الشركة بإدارة المخاطر المتنوعة بوسائل متعددة وذلك من خلال استراتيجية شاملة موضوعة تحدد المخاطر وسبل مواجهتها وتخفيفها وذلك من من خلال وحدة لجنة المخاطر ولجنة الاستثمار حيث يتم مراجعة المخاطر وتبني الاجراءات الضرورية لمواجهتها والعمل على تخفيفها والحد منها. إضافة الى أن كافة مراكز العمل مسؤولة عن تحديد المخاطر المتعلقة بنشاطهم ووضع الضوابط الرقابية المناسبة ومراقبة استمرارية فعاليتها. تتعرض الشركة لمخاطر التأمين ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق.

### عملية إدارة المخاطر

يعتبر مجلس إدارة الشركة هو المسؤول عن تحديد ومراقبة المخاطر، وبالإضافة الى ذلك يوجد عدة جهات أخرى مسؤولة عن عملية إدارة مخاطر الشركة.

### لجنة المخاطر

إن للجنة المخاطر المسؤولية الاجمالية عن تطور استراتيجية المخاطر وتطبيق المبادئ والأطر العامة والحدود المسموح بها.

### التدقيق الداخلي

يتم تدقيق عمليات إدارة المخاطر سنوياً من خلال دائرة التدقيق الداخلي، وذلك بفحص كافة الاجراءات المتخذة ومدى الالتزام بالاجراءات المطلوبة. تقوم دائرة التدقيق الداخلي بمناقشة نتائج التدقيق مع إدارة الشركة، ويتم عرض نتائج عملها على لجنة التدقيق.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

(بالدينار الأردني)

#### مخاطر التأمين

تتمثل مخاطر أي عقد تأمين في إمكانية وقوع الحدث المؤمن عليه وعدم التأكد من مبلغ الأضرار المتعلقة بذلك الحدث وذلك نظراً لطبيعة عقد التأمين حيث المخاطر متقلبة وغير متوقعة. بالنسبة لعقود التأمين المتعلقة بفئة تأمينية ، حيث يمكن تطبيق نظرية الاحتمالات للتسعير والاحتياطي ، فإن المخاطر الأساسية التي تواجه الشركة هي أن الادعاءات المتكبدة والدفعات المتعلقة بها قد تزيد عن القيمة الدفترية للالتزامات التأمينية. هذا قد يحدث إذا كانت إمكانية وخطورة الادعاءات أكبر من المتوقع ، لأن أحداث التأمين غير ثابتة وتختلف من سنة لأخرى فإن التقديرات قد تختلف عن الإحصائيات المتعلقة بها.

أظهرت الدراسات أنه كلما كانت عقود التأمين متشابهة كلما قاربت التوقعات معدل الخسارة الفعلية. كما إن وجود تنويع في مخاطر التأمين التي يتم تغطيتها يؤدي إلى انخفاض احتمالات الخسارة الكلية للتأمين.

تعمل الشركة للتخفيف عن المخاطر أعلاه بتنويع عقود التأمين لديها ، وكذلك يتحسن تغير المخاطر بالأختيار الدقيق لاستراتيجيات وموجهات التأمين لديها ، وايضاً باستخدام اتفاقيات إعادة التأمين.

#### تحليل القطاعات الرئيسية

##### أ. معلومات عن قطاعات أعمال الشركة

لأغراض إدارية تم تنظيم الشركة لتشمل قطاع التأمينات العامة ويشمل أعمال التأمين ضد الحريق ، الحوادث ، والتأمين البحري ، الطبي وأعمال التأمين على المركبات الآلية وقطاع التأمين على الحياة ، يشكل هذان القطاعان الأساس الذي تستخدمه الشركة لأظهار المعلومات المتعلقة بالقطاعات الرئيسية ، يشمل القطاعان أعلاه أيضاً على الإستثمارات وإداره النقد لحساب الشركة الخاص تتم المعاملات بين قطاعات الأعمال على أساس أسعار السوق التقديرية وبنفس الشروط التي يتم التعامل بها مع الغير .

#### ١٩ - القضايا المقامة على الشركة

توجد قضايا مرفوعة على الشركة عن حوادث وأضرار متنوعة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ ، وما زالت هذه القضايا منظورة أمام المحاكم المختصة وبحسب رأي محامي الشركة والادارة فإن المبلغ المرصود لمواجهة الالتزامات التي قد تنشأ عن هذه القضايا كافية.

#### ٢٠ - الالتزامات المحتملة

يوجد على الشركة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ التزامات محتملة عن كفالات بنكية بقيمة ١,١٠٠,٣٩٢ دينار أردني.

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين

(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣

(بالدينار الأردني)

#### ٢١- المصادقة على القوائم المالية

تم المصادقة على القوائم المالية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٣ تموز ٢٠١٣ وتمت الموافقة على نشرها ، وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين .

#### ٢٢- أرقام المقارنة

تم تصنيف وتعديل بعض ارقام السنة السابقة لتتناسب والعرض مع ارقام السنة الحالية .

#### ٢٣- التسويات المتعلقة بالفترة

لقد تم اعداد جميع التسويات التي رأت ادارة الشركة اهميتها لكي تظهر القوائم المالية للشركة بعدل مركزها المالي ونتائج اعمالها . ان نتائج الاعمال عن الفترة الاولى قد لا تمثل مؤشرا دقيقا عن النتائج الفعلية للسنة كاملة .

الشركة الأردنية الفرنسية للتأمين  
(شركة مساهمة عامة محدودة)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية (يتبع)  
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول ٢٠١٢  
(بالدينار الأردني)

قائمة المركز المالي لفرع التأمين على الحياة كما في ٣٠ حزيران

| ٢٠١٢      | ٢٠١٣      |                                  |
|-----------|-----------|----------------------------------|
|           |           | الموجودات                        |
| ٣٦٨,٩٥٢   | ٣٥٠,٧٤٢   | ودائع لدى البنوك                 |
| ٣٦٨,٩٥٢   | ٣٥٠,٧٤٢   | مجموع الإستثمارات                |
| ٢٥١,٠٣٠   | ٢١٠,٢٤١   | نقد في الصندوق وارصدة لدى البنوك |
| ٢٠,١١١    | ١٣,٩٢٧    | أوراق قبض                        |
| ٣٩٩,٦٩١   | ٤٠٨,٣٣٦   | ذمم مدينه - بالصافي              |
| ٢١٨,٦١٠   | ٢٧٣,٨٦٢   | ذمم شركات التأمين المدينة        |
| ٧٨٥       | ٥٧٦       | موجودات ثابتة - بالصافي          |
| ٦٦,٧٣١    | ٥٣,٥٧٢    | موجودات أخرى                     |
| ١,٣٢٥,٩١٠ | ١,٣١١,٢٥٦ | مجموع الموجودات                  |
|           |           | المطلوبات وحقوق المساهمين        |
|           |           | المطلوبات                        |
| ٦٠,٠٧١    | ٢٦,٢٦٢    | صافي مخصص الادعاءات              |
| ٢٢٢,٠٦٥   | ٢٠٤,٦٢٣   | صافي المخصص الحسابي              |
| ٥٠,٠٠٠    | -         | صافي مخصص الاخطار الكارثيه       |
| ٣٣٢,١٣٦   | ٢٣٠,٨٨٥   | مجموع مطلوبات عقود التأمين       |
| ١٢,٢٥٦    | ٣٠,٠٠٠    | ذمم دائنة                        |
| ١٤,٥٧١    | ١٢,٧٦٠    | ذمم معيدي التأمين الدائنة        |
| ٣,٣٠٤     | ٢,٩٠١     | مطلوبات اخرى                     |
| ٣٦٢,٢٦٧   | ٢٧٦,٥٤٦   | مجموع المطلوبات                  |
| -         | -         | حقوق المساهمين                   |
| ٩٦٣,٦٤٣   | ١,٠٣٤,٧١٠ | ارباح مدورة                      |
| ٩٦٣,٦٤٣   | ١,٠٣٤,٧١٠ | مجموع حقوق المساهمين             |
| ١,٣٢٥,٩١٠ | ١,٣١١,٢٥٦ | مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين  |